

**READY TO WORK**



**Moritz Haller**  
Ihr Ansprechpartner rund um FUSO im Odenwald.

**Autohaus Ebert GmbH & Co. KG**  
Tel.: +49 6251 13 04 45  
Mobil +49 172 7 25 16 64  
moritz.haller@autohaus-ebert.de

**FUSO**

# Odenwälder Journal

Wochenzeitung für den Odenwaldkreis

Samstag, 24. Februar 2024 - Nummer 8 - 41. Jahrgang - Gesamtauflage 39.800 Exemplare  
Telefon 06165/93090 - Fax 0 61 65 / 93094 0 - info@odw-journal.de - www.odw-journal.de

**Oberzent wählt:**  
Bürgermeister tritt für weitere sechs Jahre an.  
Seite 2

**Sechsfach Gold erkämpft:**  
Erbacher Judo-Sportler bei Westdeutschen Meisterschaften  
Seite 11



**Suzuki S-Cross**

**SUZUKI BIG DEALS**  
NUR BIS 31. MÄRZ!



Abbildung zeigt aufpreispflichtige Sonderausstattung.

**Suzuki S-Cross 1.4 BOOSTERJET HYBRID Comfort**  
(95 kW | 129 PS | 6-Gang-Schaltgetriebe | Hubraum 1.373 ccm | Kraftstoffart Benzin)

**Aktionsangebot:**  
**25.990 EUR<sup>1</sup>**

**AUTOHAUSPOPP.de**  
GEWERBEPARK GRÄSIG 1 64711 ERBACH  
+49 (0) 60 62 - 80 99 59  
Inh. Dirk Popp

Kraftstoffverbrauch: innerstädtisch (langsam) 6,0 l/100 km, Stadtrand (mittel) 4,7 l/100 km, Landstraße (schnell) 4,7 l/100 km, Autobahn (sehr schnell) 6,0 l/100 km, Kraftstoffverbrauch kombiniert 5,3 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 120 g/km.

<sup>1</sup>Endpreis gültig ausschließlich für Neuzugangszulassungen vom 1.1.2024 bis zum 31.3.2024 (Aktionszeitraum).

**SUZUKI**

**PENNY**  
Bitte beachten Sie unsere Beilage in Teilen dieser Ausgabe!

## Erbach hat die Wahl

In der Kreisstadt stehen Bürgermeisterwahlen an

**Meldungen**

### Lkw-Fahrt gestoppt

**Breuberg.** Die Polizei kontrollierte am Donnerstag, 15. Februar, auf der B426 bei Rosenbach einen Kleinlaster mit osteuropäischer Zulassung. Laut Polizei verfügte der Lkw über ein Fünftonnenfahrgestell. Bei der Kontrolle zeigte der 35-jährige Fahrer zwei Zulassungsdokumente vor. Kennzeichen, Fahrgestellnummer und Dokumentennummer waren identisch, der Unterschied lag in der zulässigen Gesamtmasse und dem Leergewicht: Ein Dokument gab 3500 Kilogramm Gesamtmasse und ein Leergewicht von 2780 Kilogramm aus, das andere 7500 Kilogramm Gesamtmasse und 3740 Kilogramm Leergewicht, zudem die Fahrzeugklasse N1. Der Kleinlaster wurde leer gewogen. Mit teilgefülltem Tank, fehlendem Beifahrersitz und ohne Fahrer lag das Leergewicht bei 3480 Kilogramm. Ein Sachverständiger stellte fest, dass das Fahrzeug die Anforderungen der Fahrzeugklasse N1 nicht erfüllt. Die Fahrt endete vor Ort. Kennzeichen und Zulassungsbescheinigung wurden von der Polizei eingezogen und an das zuständige Konsulat gesandt. Der Fahrer wird sich wegen Urkundenfälschung verantworten müssen. Auch das Transportunternehmen bleibt nicht ungeschoren – für zwei ausstehende Transportaufträge werden „wertabschöpfende“ Maßnahmen vorgenommen. An Ort und Stelle wurden zudem 2200 Euro zur Sicherung des Verkehrs erhoben.



Dr. Peter Traub

Foto: privat

**Erbach.** An diesem Sonntag ist es so weit: In Erbach wird ein neuer/alter Bürgermeister gewählt. Der Amtsinhaber Dr. Peter Traub tritt als unabhängiger Kandidat an, hat aber ein FDP-Parteibuch.

Sein Herausforderer ist der ehemalige Bürgermeister von Fränkisch-Crumbach, Eric Engels. Unterstützt wird Engels von den Grünen, der SPD und der CDU. Auch Engels tritt als unabhängiger Kandidat an, er ist Mitglied der CDU. Im letzten Jahr

verlor Engels bei der Bürgermeisterwahl in Fränkisch-Crumbach überraschend gegen Herausforderer Matthias Horlacher von der SPD. Eine ähnliche Situation gab es bei der Wahl von 2018, als der jetzige Amtsinhaber Traub gegen den damaligen Bürgermeister Harald Buschmann (CDU) antrat und dabei von der SPD und der ÜWG unterstützt wurde. Mit der Unterstützung von ÜWG und SPD 60 Prozent der Stimmen konnte Traub die Wahl damals für sich entscheiden.

Themen gibt es in Erbach genug: Die

finanzielle Lage ist angespannt, im Fokus stehen bei beiden Kandidaten unter anderem die Frage, wie sich Kultur und Wirtschaft weiter beleben lassen. Schwerpunkte setzt Amtsinhaber Traub unter anderem auf Stärkung der Vereine und Digitalisierung der Verwaltung. Herausforderer Engels sieht noch Potenzial im Bereich Touris-

mus und möchte „Brücken bauen“ zur Bürgerschaft. Die Versorgung mit genügend KiTa-Plätzen ist beiden Kandidaten ein Anliegen. Die personelle Ausstattung der Stadt sehen beide Kandidaten als besonders wichtig für die weitere Entwicklung an.

Die Kreisstadt des Odenwalds zählt knapp 14.000 Einwohner. Davon sind fast 11.000 wahlberechtigt. Wer die Geschicke der Kreisstadt zukünftig leiten wird, entscheiden die Wähler. Die Wahllokale sind von 8 bis 18 Uhr geöffnet.

**Wir haben den beiden Kandidaten je vier Fragen gestellt. Die Antworten lesen Sie im Innenteil auf Seite 5**



Eric Engels

Foto: privat

**Willste ebb's, geh' zu Eps !**

Seit über 30 Jahren **Odenwälder Grünschnittservice** gut beraten!

Fällung & Schnitt von Bäumen & Sträuchern  
Hecken und Wiesen · Spezialfällungen  
Obstbaumschnitt · Grünschnittsorgung  
Grundstückspflege · Objektservice  
Rasen vertikutieren · Totholzentsorgung  
HÄCKSELARBEITEN · BAUMSTUMPFENTFERNUNGEN  
Hebebühnenarbeiten auf engstem Raum im Gelände, an und in Gebäuden  
**Garten- und Landschaftsbau**  
Regenwasser - Nutzenanlagenbau  
Garten- Neu- und Umgestaltungen  
Mauer + Pflasterarbeiten aus Beton od. Naturstein  
Terrassen aus Holz oder Stein - Zaunbau  
Bewässerungssysteme - Rollrasen - Pflanzarbeiten  
**Hochdruck-Reinigungsarbeiten**  
Wege, Mauern - alles wird wie neu!

**Inhaber: H. J. Eps • ☎ 0170 - 52 54 52 1**

**BERUFSWELT ODENWALD**

**ODENWÄLDER JOBBÖRSE.**

Instagram, Facebook, QR code, photo of a woman.

**Erbacher Flohmarkt**

**Jetzt schon Termine notieren!**  
10. März, 7. April, 5. Mai, 2. Juni, 16. Juni, 18. August, 1. September, 6. Oktober, 20. Oktober, 3. November, 1. Dezember

Infos unter Tel. 0151/72461183  
Auch über WhatsApp erreichbar!  
maik.leischner@t-online.de

**Trumpfheller Karosseriebau & Lackierung GmbH**

Hauptstraße 25 a  
64720 Michelstadt / Würzburg  
Telefon 0 60 61 / 73 30 1  
Telefax 0 60 61 / 73 31 9  
info@trumpfheller-karosseriebau.de  
www.trumpfheller-unfallservice.de

**Unser Leistungsangebot:**

- Behebung von Karosserie- und Lackschäden einschließlich Dellenlifting
- Kunststoff-, Leder-, Vinyl- & Polsterreparaturen
- Windschutzscheiben-Steinschlag-Reparaturen
- Fahrzeugaufbereitung und Nano-Versiegelung
- Fahrzeugrestaurationen, Fahrzeugumbauten
- Klimatechnik und Klimaanlage-Desinfektion
- Fahrzeugmechanik
- sachkundiger Einbau von pyrotechnischen Insassenschutzsystemen
- Regelmäßige Qualitätskontrolle durch die Dekra
- Ersatzfahrzeug im Versicherungsfall
- Reifenservice und Reifenmontage
- Verbindlicher EDV-gestützter Kostenvoranschlag
- Hagelschadeninstandsetzung

**Nicht eine, sondern meine Bank.**

**Morgen kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

Als Mitglied und Teilhaber Ihrer Bank mitwissen, mitbestimmen, mitverdienen und Vorteile genießen.

48.000 € Cashback der R+V für unsere Mitglieder in 2024

**Volksbank Odenwald**



<b>IMPRESSUM:</b>	<b>Odenwälder Journal</b>	<small>Ein Unternehmen der EGRO Mediengruppe Verlage · Zustellorganisationen · Agenturen</small>
<b>Herausgeber:</b> Odenwälder Journal Medienhaus GmbH <b>Geschäftsstelle:</b> Nelkenstraße 1 64750 Lützelbach, Telefon 0 61 65 / 930 90 Fax 0 61 65 / 930 940, info@odw-journal.de	<b>Erscheinungsgebiet:</b> Bad König, Brensbach, Breuberg, Brombachtal, Erbach, Fränkisch-Crumbach, Höchst, Lützelbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Reichelsheim.  Keine Rückgabe von unverlangt eingesandten Manuskripten. Veröffentlichte Artikel entsprechen nicht immer der Meinung des Herausgebers. Für Druckfehler keine Haftung. Abdruck und Vervielfältigungen von redaktionellen Beiträgen sowie von uns gestalteten Anzeigen bedarf der ausdrücklichen Genehmigung der Odenwälder Journal Medienhaus GmbH	<b>ANZEIGEN-ANNAHMESTELLEN:</b> • nur Geschäfts-Anzeigen • <b>GABY MARBERG</b> Tel. 0 61 65 / 93 09 46 Mobil 01 51 / 75 08 16 78 E-Mail: g.marberg@odw-journal.de  für Brensbach, Fränkisch-Crumbach, Reichelsheim, Bad König und Brombachtal.
<b>Geschäftsführung:</b> Volker Zaborowski, Markus Echternach, René Schneider ppa <b>Chefredaktion:</b> Volker Zaborowski (V.i.S.d.P.) <b>Redaktionsleitung:</b> Dr. Sven Iwertowski	<b>Verteilung:</b> Kostenlos an alle Haushalte im hessischen Odenwaldkreis und Teile des Landkreises Darmstadt/ Dieburg. Privathaushalte innerhalb geschlossener Ortschaften im Verteilgebiet bekommen durch Einstecken der Zeitungen in vorhandene Briefkästen mit Namensschild ein Exemplar in den Briefkasten geliefert. Abseits stehende Häuser, Weiler, Kleinstsiedlungen und Gehöfte werden nicht in die Verteilung einbezogen. Briefkästen mit einem erkennbaren Werbeverbot werden nicht beliefert. Beliefert werden auch Haushalte, deren Briefkästen mit dem hausigen Aufkleber "Keine Reklame, Odenwälder Journal JA" versehen sind.  <b>Aufkleber können beim Odenwälder Journal, Nelkenstraße 1, 64750 Lützelbach, angefordert werden.</b>	<b>MATTHIAS MANN</b> Tel. 0 61 65 / 930 950 · Fax 930 940 Mobil 01 76 / 64 65 79 93 E-Mail: m.mann@odw-journal.de  für Erbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Landkreise Aschaffenburg und Miltenberg, Höchst, Breuberg, Lützelbach
<b>Satz:</b> Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG Gutenbergstraße 1, 63571 Gelnhausen <b>Vertrieb:</b> EGRO Direktwerbung GmbH, Bieberer Straße 137, 63179 Obertshausen <b>Druck:</b> Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG Gutenbergstraße 1, 63571 Gelnhausen <b>Gesamt-Auflage:</b> 39.800 Exemplare <b>Anzeigenpreisliste:</b> Nummer 3		<b>UNSERE E-MAIL ADRESSEN</b> <b>Anzeigen:</b> anzeigen@odw-journal.de <b>Presstexte:</b> info@odw-journal.de

## Neue Wasserrechte für Oberzent

### Bis 2044 kann Grundwasser gefördert werden



Die Himbächelquelle.

Foto: © BGS Umwelt

**Darmstadt/Oberzent.** Das Regierungspräsidium (RP) Darmstadt hat der Stadt Oberzent neue Wasserrechte für ihre Gewinnungsanlagen erteilt.

Die Kommune kann damit die Förderung von jährlich 863.500 Kubikmeter Grundwasser in ihrer Gemarkung bis 2044 fortsetzen. Das Wasserrecht von Oberzent ist

auf zehn Quellen und zwei Brunnen verteilt. Mit diesen werden in den 19 Stadtteilen über 10.000 Einwohner ausschließlich durch eigene Gewinnungsanlagen versorgt. Jedem Stadtteil sind mehrere Gewinnungsanlagen zugeordnet.

Um Versorgungengapsen in einzelnen Stadtteilen bei nachlassenden Quellschüttungen oder bei

Störfällen zu begegnen, entwickelt die Kommune ein technisches Konzept. Darin werden Sanierungs-, Erneuerungs- und Ausbaumaßnahmen geprüft, um einzelne, noch vorhandene Inselversorgungen an das bestehende Versorgungsnetz anzuschließen.

Im Rahmen eines Monitorings werden außerdem die Quellschüttungen und Grundwasserstände kontinuierlich und systematisch beobachtet. Dadurch kann bei rückläufigen Quellschüttungen und fallenden Grundwasserständen eingegriffen und gegengesteuert werden. Die Messungen sollen auch die im Umfeld der Gewinnungsanlagen liegenden Natura 2000-Gebiete schützen. Ursache für die genannten Abnahmen sind vor allem klimatische Veränderungen. red

## Apropos



von Volker Zaborowski, Chefredakteur

## Spülmittel-Energie

Das sind ja mal richtig gute Nachrichten: Die Zukunft der Energieversorgung wird gerade neu geschrieben. In Reichelsheim an der Georg-August-Zinn-Schule forscht ein 17-Jähriger an einer neuartigen Speicher-Brennstoffzelle. Diese Forschungsarbeit wurde jetzt mit dem Sieg im Regionalwettbewerb Hessen-Süd von „Jugend forscht“ belohnt und er hat sich damit für den Landeswettbewerb Hessen qualifiziert. Damit nicht genug: Die Qualität seiner Arbeit wird auch durch die Vergabe des Sonderpreises des VDI (Verband Deutscher Ingenieure) bestätigt. Finn Cress heißt der junge Forscher. Er ist 17 Jahre alt und hat offenkundig einen Hang zur naturwissenschaftlichen Forschung. Die Speicher-Brennstoffzelle – die offiziell auf den Namen „Cress-Hydrogen-Cell“ hört - funktioniert übrigens durch Elektroden aus Carbonfasern und verfügt über einen Elektrolyten aus Spülmittel. Alles verstanden? Egal: Finn Cress hat auf jeden Fall das Zeug dazu, mal ein ganz Großer zu werden.

## Zu Dr. Detlef Eichberg

Dr. Detlef Eichberg ist promovierter Naturwissenschaftler und war von Juli 1981 bis Juli 2022 Inhaber und Leiter einer Apotheke in Lützelbach. Seit August 2021 verfasst der 71-Jährige an dieser Stelle Beiträge zu Gesundheitsthemen und allgemeinen Lebensfragen.



von Dr. Detlef Eichberg

## Wichtigkeiten im Alter

Viele viele Jahre habe ich mich mit der Reise zu mir selbst, zu meinem wahren Wesen, beschäftigt. Psychotherapie, Selbsthilfegruppen, Meditation waren - neben zahlreich weiterer Suche - Versuche, mich in meinem Leben zu definieren. Oftmals hatte ich, wie ich gern zu sagen pflege, dort gesucht, wo mein wahres Selbst nicht zu finden war. Es blieb immer ein Rest von einer „innerlich nicht satt gewordenen“ Empfindung. Von außen gesehen war ich zweifelsohne mit zahlreichen Erfolgen beschenkt worden, hatte als erster, rückblicke nd im bekannten Familien-Stammbaum, promoviert, über mehrere Jahr-

zehnte eine erfolgreiche Land-Apotheke aufgebaut und zusammen mit meiner Frau eine Familie mit mittlerweile fünf eigenständig erwachsenen Kindern gegründet. Was sollte ich da noch mehr wollen? Tja und jetzt mit 71 Lenzen erahne ich, dass alles in meinem Leben seine Zeit und Bewandnis hatte. Einiges davon möchte ich zwar nicht nochmals erleben, da wäre ich ein Masochist. Aber ich bin einverstanden mit dem, wie es war. Es hat mich reifen lassen und zur Erfahrung einer Gnade geführt, die ich mit einer kleinen Anekdote beschreiben möchte: Ein Philosophie-Professor fragte am Ende jeder seiner Vorlesungen seine Studenten, was im Leben wichtig sei. Er erhielt viele nachvollziehbare Antworten, konnte aber jedes Mal Argumente entgegensetzen, warum die Antwort nicht zutreffend sei. Irgendwann rief jemand am Ende der Vorlesung auf die sich ständig wiederholende Frage als Antwort „Das Nichts!“. Da lächelte der Professor nickend und meinte „Sag ich doch immer: „Nichts“ – ist wichtig!“ Es gelingt mir zwar nicht immer, diese Weisheit in meinem Leben umzusetzen, aber ich stimme ihr absolut zu – und freue mich, wenn ich die Früchte inneren Friedens und der Liebe spüre.

09. Woche. Gültig ab 26.02.2024

REWE  
CENTER  
MICHELSTADT  
Dein Markt

# Deine Auswahl – auch beim Preis.

 <b>Beck's Pils</b> versch. Sorten, je 20 x 0,5-l-Fl.-Kasten (1 l = 1.00) zzgl. 3.10 Pfand	<b>Knaller</b> <span style="font-size: 2em; font-weight: bold;">9.99</span>
 <b>Warsteiner Pils</b> je 20 x 0,5-l-Fl.-Kasten (1 l = 1.10) zzgl. 3.10 Pfand	<b>Knaller</b> <span style="font-size: 2em; font-weight: bold;">10.99</span>
 <b>Licher</b> versch. Sorten, je 20 x 0,5-l-Fl.-Kasten (1 l = 1.15) zzgl. 3.10 Pfand	<b>Aktion</b> <span style="font-size: 2em; font-weight: bold;">11.49</span>
 <b>Hessebub Landbier</b> je 20 x 0,33-l-Fl.-Kasten (1 l = 1.51) zzgl. 3.10 Pfand	<b>Aktion</b> <span style="font-size: 2em; font-weight: bold;">9.99</span>
 <b>Elisabethen Quelle Mineralwasser</b> versch. Sorten, je 2 x 12 x 1-l-Fl.-Kasten (1 l = 0.46) zzgl. 2 x 3.30 Pfand <b>Einzelpreis 7.79 €</b> je 12 x 1 l-Fl.-Kasten (1 l = 0.65) zzgl. 3.30 Pfand	<span style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">2</span> <b>KÄSTEN</b> <b>Aktion</b> <span style="font-size: 2em; font-weight: bold;">10.99</span>
 <b>Schweppes</b> versch. Sorten, je 6 x 1-l-Fl.-Kasten (1 l = 1.33) zzgl. 2.40 Pfand	<b>Aktion</b> <span style="font-size: 2em; font-weight: bold;">7.99</span>

REWE Markt GmbH, Domstr. 20 in 50668 Köln, Namen und Anschrift der Partnermärkte findest du unter www.rewe.de oder der Telefonnummer 0221 - 177 397 77. Unser Unternehmen ist Bio-zertifiziert durch DE-BÜO-006. Druckfehler vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Aktionspreise sind zeitlich begrenzt. Verkauf nur solange der Vorrat reicht.

**Walther-Rathenau-Allee 24 • 64720 Michelstadt**  
Für dich geöffnet: Montag – Samstag von 7 bis 22 Uhr

 **Die REWE-App**  
Alle Angebote immer dabei.

[rewe.de](https://www.rewe.de)



# Optimal Markt

## KFZ-ANKAUF

**WIR KAUFEN JEDES FAHRZEUG  
JEDE MARKE • JEDES ALTER • JEDER ZUSTAND**

PKW BUSSE GELÄNDEWAGEN WOHNMOBIL UNFALLWAGEN MOTORRAD

**ALLES ANBIETEN • SOFORT BARGELD**

**EINFACH & SICHER!**  
Jederzeit erreichbar (Montag - Sonntag)!

**☎ 06157/8085654 o. 0176/11199111**

A.G. Automobile • Robert-Bosch-Str. 4 • 64319 Pfungstadt  
a.g.automobile1@web.de • www.kfz-ankauf-24h.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen, ☎ 03944 - 36160, www.wm-aw.de Fa.

Freundliches Spielhallenpersonal in Rodgau gesucht, ☎ 0172-9016075 oder ☎ 0172-5770619

### KFZ-Ankauf

**Kaufe gegen bar:** Pkws, Busse, Lkws, Geländewagen, Wohnmobile, Pick-Up mit Mängeln u. viele km ohne oder mit TÜV, Motor oder Getriebschaden, suche auch Agria. **Tel. 0177 / 2802695** oder über **WhatsApp 24 Std. erreichbar** o. per **E-Mail: tufan\_83@hotmail.de**

### KFZ-Ankauf

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
Telefon 03944-36160  
www.wm-aw.de Fa.

### Bauen & Wohnen

### Dachreparaturen preiswert & fachgerecht Tel. 0175 9542278

### KFZ BAR ANKAUF

**Alle Fahrzeuge**  
PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile, Wohnwagen, Oldtimer, Traktoren, Bagger.  
**Alles anbieten!**  
(Baujahr, Km, Zustand egal).  
**Sofort Bargeld!** Jederzeit erreichbar.  
**06158 - 6086988**  
**0173 - 3087449**

### Kaufe Autos

PKW's, Busse, LKW, Geländewagen, Wohnwagen/-mobile, Traktoren, Bagger, auch mit Mängeln, Zustand egal.  
Bitte alles anbieten, Zahle bar und Fair.  
**24 Stunden erreichbar!**  
**06157/9168006**  
**0177/3105303**

**Frau Danna sucht:** Kaufe Pelze, Alt-, Bruch-, Zahngold, Goldschmuck, Suche Lampen, Perücken, Puppen, Bernstein, Haushaltsauslösungen, Bleikristalle, Bilder, Modeschmuck, Silber, Leder- und Krokotaschen, Schallplatten, Schreib- und Nähmaschinen, Figuren, Gobelins, Teppiche, Porzellan, Krüge, Zinn, Möbel, Küchen, Gardinen, Tischdecken, Uhren. Kostenl. Beratung. Anfahrt sowie Werteschätzung. 100% diskret, Barabwicklung vor Ort. Mo.-So. 7.30-21 Uhr.  
**☎ 069 - 34875842**

**Nebenbeschäftigung als Zeitungszusteller für Jugendliche** ab 13 Jahren am Wohnort. Bei Interesse melden: 06104-49700

**SENIOREN! Mobile med. Fußpflege/Diabetische Fußpflege** Kürzen und schleifen der Nägel, Behandlung von verdickten Nägeln, Nagelpilz Behandlung. Hornhautentfernung, Hühneraugen, Orthosen, Druckstellen, Fußmassage  
**☎ 0176-34650784-Tatiana Roubo**

### GEBRAUCHTWAGEN ANKAUF

Wir suchen gepflegte Fahrzeuge  
**BARZAHLUNG**  
Autohandel HYRNIK  
**64711 Erbach**  
Gewerbepark Gräsig 3  
**Tel.: 0171 6920587**  
E-Mail: [hyrnik@mobile.de](mailto:hyrnik@mobile.de)

**Herr Leibniz kauft an:** Pelze aller Art, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Uhren, Perlen, Modeschmuck, Bernsteinschmuck, Perücken, Puppen, Leder- und Krokotaschen, Figuren, Eisenbahnen, Ferngläser, Bleikristalle, Kleidung, Orden, Gobelins, Messing, Bilder, Zinn, Silberbesteck, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Bücher, Möbel, Gardinen, auch Haushaltsauflösungen, kostenlose Beratung und Anfahrt sowie Werteschätzung. 100% seriös und diskret, Barabwicklung vor Ort von Mo. - So. 8.00 - 20.00 Uhr  
**☎ 06104/9879935**

**1A Trapezbleche auf Maß** direkt v. Hersteller.  
5% online Rabatt + Lieferung bundesweit  
☎ 03685/40914-149  
[www.dachbleche24-shop.de](http://www.dachbleche24-shop.de)

### SUCHE FAHRZEUGE

PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile etc. für Export.  
Zustand egal, zahle Höchstpreise.  
Sofort Bargeld, bitte alles anbieten, jederzeit erreichbar.  
**0151/7187 2306**  
**06258 / 5089921**

**Frau Milli kauft:** Pelze, Nerze aller Art, Kleidung, Schreib- und Nähmaschinen, Bilder, Porzellan, Bleikristall, Uhren, Teppiche, Brücken, Krüge, Münzen, Bernstein, Silber aller Art, Silberbesteck, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Modeschmuck, Leder- und Krokotaschen, Antiquitäten, Messing, Gardinen, Möbel, Schallplatten, Orden, Ferngläser, Puppen, Briefmarken, Kompl. Nachlässe aus Haushaltsauflösungen. Kostenlose Beratung u. Werschätzung. Zahle bar vor Ort. Täglich: 7:30 - 21 Uhr, auch am Wochenende. ☎ 069 - 59772692

Suche antike Möbel, Gemälde, Uhren, Silber, Militaria, Bücher, Krüge, Fotoapparate ☎ 06108 - 9154213

**Massage - Schulter, Rücken, Fußreflexzonen**  
**Medizinische Fußpflege**  
Freundliche Grüße Lena  
**Tel. 0 60 61 / 71 42 4**  
**Tel. 01 79 / 5 93 26 31**

**Pflegehelferin sucht neue Betreuungsstelle in Privathaushalt!** Ich betreue seit vielen Jahren ältere Menschen Daheim. Weder trinke ich Alkohol noch rauche ich Zigaretten. Freu mich! Einfach anrufen, ☎ 0621 - 18060334, 01579 - 2452024

**Haushaltsauflösungen,** Kleinumzüge, Umzüge, Lasttaxi, Sperrmüll, Renovierungen zum günstigen Preis ☎ 06150-590216 o. 0171-3146823

### Fensterreparatur-Service Reeg

Rufen Sie mich an:  
**Tel.: 0 60 62 / 34 98**  
**Mobil: 01 76 / 60 34 69 95**

## Bauen & Wohnen

### Feuchte Mauern und Gebäude müssen nicht sein!

Schimmel im Haus macht Mensch und Tier krank! Denken Sie an Ihre Gesundheit und die Ihrer Liebsten! Nach einer kostenlosen Analyse folgt die fachmännische Bauwerksabdichtung und setzt dem Altbraun Nässe/Schimmel ein Ende.

**BSS Groß-Umstadt**  
**Tel. 06078/9 67 94 95**

**Schimmelsanierung TÜV-zertifiziert**

### Klaus-Peter SCHANTZ GmbH

**Fuhrbetrieb • Abbruch- u. Baggerarbeiten  
Baustoffhandel • Zisternenbau • Schwertransporte**

**WIR FÜHREN AUS:**

- Abbrucharbeiten aller Art
- Erd- und Planierungsarbeiten
- Wassergebundene Parkplätze
- Zisternenbau
- Schwertransporte und Feldwegbau

**STÄNDIG AUF LAGER:**

- Mutterboden • Mineralbeton
- Sand und Kies
- BAUSTOFFHANDEL ●

64732 Bad König/Gumpersberg • Gumpersberger-Straße 13  
Telefon 0 61 63 / 34 58 oder 56 63 • Fax 0 61 63 / 34 59  
Mobil 0179 / 391 64 71  
Internet: [www.schantz-gmbh.de](http://www.schantz-gmbh.de)

### Einbruch: Zwei E-Bikes gestohlen

Fränkisch-Crumbach. Einbrecher stahlen in der Nacht zum Donnerstag, 15. Februar, gegen 1.20 Uhr zwei E-Bikes aus einer Garage in der Schillerstraße. Die Elektrofahrräder der Marke Bulls haben einen Wert von mehreren tausend Euro. Bei der Flucht wurden die Täter beobachtet. Beide Männer hatten sportliche Figuren und dunkle Mützen über den Kopf gezogen.  
Hinweise an Tel.: 06062-9530.  
*red*

[www.odw-journal.de](http://www.odw-journal.de)

### Einbruch in Bistro

Oberzent. Kriminelle brachen am Mittwoch, 14. Februar, zwischen 6 und 10.15 Uhr in ein Bistro in der Hirschhorner Straße in Beerfelden ein. In den Räumen brachen sie einen Tresor auf und stahlen Geld.  
Hinweise an Tel.: 06062-9530.  
*red*

## Stellenmarkt

Wir suchen **KFZ-Meister** **KFZ-Mechatroniker** (m/w/d)

Wir bieten

- Moderne Arbeitsplätze (5 Hebebühnen und aktuellste Diagnosetechnik)
- Mitgestaltung der Prozesse
- sowohl aktives „Mitschrauben“ als auch der Umgang mit Kunden
- Möglichkeit zur Weiterbildung (ggf. auch Meistertitel)
- attraktives Gehalt + Sonderleistungen

 **Infos & Bewerbung**

**Autohaus Bundschuh**  
Mehr Auto geht nicht

Sudetenstraße 74 • 64385 Reichelsheim  
☎ 06164 515 700-0 • [service@autohaus-bundschuh.de](mailto:service@autohaus-bundschuh.de)

**Werben Sie auch online!**



Odenwälder Journal

## Anzeigenannahme

[anzeigen@odw-journal.de](mailto:anzeigen@odw-journal.de)  
Telefon 0 61 65 / 930 92

## WIR SUCHEN SCHÜLER ALS ZEITUNGSZUSTELLER (m/w/d)

**Tel.: 06104 - 49 70 90**  
**WhatsApp: 06104 - 49 70 90**  
**E-Mail: [zusteller@egro-direktwerbung.de](mailto:zusteller@egro-direktwerbung.de)**

**So besserst Du, Dein Taschengeld auf.**



**EGRO** Direktwerbung GmbH  
Ein Unternehmen der EGRO Mediengruppe  
Verlage-Zustellorganisationen-Agenturen

Fortsetzung  
von Seite 1

# Vier Fragen an die Kandidaten

## Erbach hat die Wahl



**Vier Fragen an...  
Dr. Peter Traub:**

Wie sehen Sie Ihre bisherige Arbeit als Bürgermeister?

- Ein hochinteressantes und facettenreiches Amt.
- Man trifft jeden Tag Entscheidungen, versucht das Übergeordnete im Blick zu haben und kann es nicht allen rechtmachen.
- Mein Fokus liegt auf den richtigen Weichenstellungen und nicht auf schnellen Effekten.
- Schade, dass mir Corona zwei Jahre genommen hat. Gerade im kulturellen Bereich hat hier vieles gelitten.
- Dennoch wurde auch in der Verwaltung vieles angeschoben, das nun seiner Verwirklichung entgegensteht.
- Ein wichtiger Schwerpunkt liegt auf dem Bereich der Digitalisierung. Hier sind

- wir im Verbund mit unseren Nachbarkommunen odenwaldweit führend.
- Ich habe die Stadt in schwieriger finanzieller Lage übernommen und – bei allen fortbestehenden Herausforderungen – stabilisiert.
- Unsere Stadt ist heute personell deutlich besser aufgestellt. Unser Personal ist unser wichtigstes Kapital!

Was wollen Sie, sollten Sie gewählt werden, in den nächsten Jahren erreichen?

- Die Verwirklichung unseres Stadthotels und unseres Ärztehauses.
- Noch mehr kulturelles und kulinarisches Leben für unsere Stadt.
- Den Ausbau unserer Sozialarbeit und den Aufbau einer guten Integrationsarbeit.
- Für mehr Sicherheit und Sauberkeit sorgen.
- Mehr Kitaplätze schaffen und unsere pädagogische Qualitätsoffensive umsetzen.
- Unsere lokale Geschäftswelt stärken.
- Unserer Jugend mehr öffentlichen Raum geben.

- Infrastruktur in die Stadtteile zurückbringen.

- Unsere Sportanlagen erneuern und die Vereinsförderung auf neue Beine stellen.

- Rein sachorientiert im Interesse unserer Kreisstadt weiterarbeiten.

Was gefällt Ihnen an Erbach besonders?

- Unsere zentrale Lage im schönen Mümlingtal.
  - Das einzigartige Ensemble aus Schloss, Marktplatz und Lustgarten.
  - Die Vielfalt unserer Stadtteile.
  - Das Engagement unserer Ortsbeiräte und unserer Freiwilligen Feuerwehr.
  - Der eigenständige Charakter unserer Bürgerinnen und Bürger.
  - Unser Wiesenmarkt!
- Was haben Sie vor, wenn es bei der Wahl nicht klappt?
- Darüber mache ich mir im Moment keine Gedanken. Mein ganzer Fokus liegt auf meiner Arbeit und auf einem erfolgreichen Wahlkampf!



**Vier Fragen an...  
Eric Engels:**

Wie sehen Sie ihre bisherige Arbeit als Bürgermeister in Fränkisch-Crumbach?

1. Meine Arbeit in Fränkisch-Crumbach sehe nicht nur ich als durchaus erfolgreich. Wir haben in zwölf Jahren so viel erreicht für einen Ort mit dieser überschaubaren Größe: einen großen neuen Einkaufsmarkt, eine beständige Hausarztpraxis, ein weithin bekanntes Muschelfest, eine größere Kita, viel Geld für die Dorfentwicklung. Auch bei zunächst kontrovers diskutierten Themen, wie die Sanierung des Freibades und die Erweiterung eines Neubaugebiets, gelang am Ende ein politischer Konsens. Dazu haben wir Fördermittel in Millionenhöhe in den Ort holen können. Der Haushalt war stabil, und vor allem haben sich sehr viele

Menschen für ihre Gemeinde toll engagiert. Nicht erfolgreich war am Schluss leider der Versuch, die alte Dorf-Parteilpolitik herauszuhalten, damit die Gemeinde nicht wieder bei Null anfangen muss.

Was wollen Sie, sollten Sie gewählt werden, in den nächsten Jahren erreichen?

2. Erbach als Kreisstadt hat eine Vorbildfunktion für den ganzen Landkreis. Die Stadt muss ausstrahlen, wie lebendig und attraktiv der gesamte Odenwald ist. Dazu sollen alle wieder an einem Strang ziehen, die Kommunalpolitik, die Verwaltung, die Vereine, die Betriebe, die engagierte Bürgerschaft - deshalb „gemeinsam Brücken bauen“. Konkrete Aufgaben stehen an, wie ausreichend Kita-Plätze, ein solider Haushalt, eine klare Personalentwicklung, eine Stärkung des Standortes. Daneben gibt es Herausforderungen, bei denen aus verschiedenen Erwartungen und Interessen der beste Kompromiss gefunden werden muss, wie die Belebung des Marktplatzes. Das soll in einem offenen Dialog und mit externer fachlicher Unterstützung gelingen.

Was gefällt Ihnen an Erbach besonders?

3. Die Stadt hat noch viel Potenzial. Nehmen wir allein das einzigartige Ambiente aus Schloss, Lustgarten, Mümling und angrenzendem Städtel. Da ist sowohl in touristischer Hinsicht sicherlich noch mehr herauszuholen als auch als attraktiver Treffpunkt für die Erbacherinnen und Erbacher selbst. Bei meiner Tour durch alle Stadtteile habe ich erlebt, wie aktiv dort noch eine Dorfgemeinschaft gelebt wird, wie sich die Menschen freiwillig engagieren und auch mal Hand anlegen, wenn man sie lässt. Das hat mir gut gefallen, und das würde ich in jedem Fall gerne fördern.

Was haben Sie vor, wenn es bei der Wahl nicht klappt?

4. Ich habe einen guten Job im Hessischen Ministerium für Digitalisierung und Innovation, das sich gerade erst verselbstständigt und vergrößert hat. Dort warten noch viele Herausforderungen in der Verwaltungsdigitalisierung des Landes und seiner Kommunen. Für den Kopf sind das spannende Aufgaben, aber das Herz schlägt halt im Odenwald.

### Medizin

ANZEIGE

Thema: Rheumatische Schmerzen in Gelenken, Muskeln und Knochen

# Schmerzen in der Hüfte? Oder im Knie?

## So bekämpfen auch Sie Ihre Gelenkschmerzen!



**Kennen Sie ihn auch, diesen stechenden Schmerz im Knie? Oder die steife Hüfte? Ob auf der Treppe oder beim Aufstehen: Wenn rheumatische Gelenkschmerzen den Alltag belasten, sollten Sie etwas dagegen unternehmen. Was heute immer mehr Betroffene begeistert: spezielle Arznetropfen namens Rubaxx, die Gelenkschmerzen wirksam und schonend zugleich behandeln.**

Das am häufigsten von Schmerzen betroffene Gelenk ist das Kniegelenk. Kein Wunder, trägt es doch jeden Tag unser gesamtes Körpergewicht! Aber auch Hüfte, Schultern oder Finger machen häufig Probleme. Betroffene haben meist nur einen Wunsch: endlich Schmerzlinderung! Die gute Nachricht: Forscher entdeckten in Nord- und Südamerika ei-

nen speziellen Arzneistoff, der genau hier wirksame Hilfe leistet (in Rubaxx Tropfen, Apotheke).

#### Spezieller Arzneistoff überzeugt

Das Besondere an diesem Arzneistoff (T. quercifolium): Er ist heute gut erforscht und wird wegen seiner schmerzlindernden Wirkung bei rheumatischen Schmerzen in Gelenken, Muskeln, Sehnen und Knochen besonders geschätzt. Aber auch bei Folgen von Verletzungen und Überanstrengung verschafft er Linderung.

#### Wirkung ohne Umwege, individuell dosierbar

Mit modernsten Methoden wird der Wirkstoff in Deutschland zu den Arznetropfen Rubaxx aufbereitet. Dank der Tropfenform wird der Wirkstoff direkt über die Schleimhäute aufge-

nommen und kann so seine schmerzlindernde Wirkung ohne Umwege entfalten. Zudem lässt sich Rubaxx je nach Stärke und Verlaufsform der Schmerzen individuell dosieren. Rubaxx wirkt 100 % natürlich und schlägt nicht auf den Magen. Damit sind Rubaxx Arznetropfen auch zur Einnahme bei chronischen Schmerzen geeignet.

#### Fragen Sie bei rheumatischen Gelenkschmerzen in Ihrer Apotheke nach Rubaxx (rezeptfrei)!

Für Ihre Apotheke:

**Rubaxx Tropfen**  
(PZN 13588561)

**Rubaxx Schmerzgel**  
(PZN 18709526)

www.rubaxx.de

#### Starkes Duo bei rheumatischen Gelenkschmerzen

Mit den Arznetropfen von Rubaxx bekämpfen Sie Ihre rheumatischen Gelenkschmerzen von innen heraus. Bei akut schmerzenden Gelenken empfiehlt sich jedoch eine zusätzliche Behandlung mit dem Rubaxx Schmerzgel zur äußeren Anwendung. Dieses kann direkt auf das betroffene Gelenk aufgetragen werden und somit seine Wirkung unmittelbar an der schmerzenden Stelle entfalten.



### Bis heute einzigartig – Spalt Schmerztabletten mit 2-fach-Wirkung

Schmerzen entstehen dort, wo es uns weh tut. Allerdings sorgt erst unser Gehirn dafür, dass wir den Schmerz auch wahrnehmen. Zur schnellen Schmerzbekämpfung sollte man daher lokal und zentral ansetzen. Genau deshalb haben Wissenschaftler der Marke Spalt vor vielen Jahren die Spalt Schmerztabletten entwickelt: eine einzigartige Kombination aus 300 mg ASS und 300 mg Paracetamol. Der bewährte Wirkstoff ASS (Acetylsalicylsäure) setzt lokal am Ort des Schmerzgeschehens an, während Paracetamol dem Schmerz zentral im Gehirn entgegenwirkt. Die schmerzstillende Wirkung ist stärker als nach Einnahme der Einzelsubstanzen und die Nebenwirkungen sind geringer als bei vergleichbar dosierten Monopräparaten mit ASS.

Nicht umsonst vertrauen Schmerzgeplagte seit über 88 Jahren auf Spalt: **Spalt schaltet den Schmerz ab – schnell!**

Für Ihre Apotheke:  
**Spalt Schmerztabletten**  
(PZN 08689834)



SPALT SCHMERZTABLETTEN. Für Erwachsene bei akuten leichten bis mäßig starken Schmerzen. Schmerzmittel sollen längere Zeit oder in höheren Dosen nicht ohne Befragen des Arztes angewendet werden. Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben! www.spalt-online.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Abbildung Betroffenen nachempfunden. RUBAXX. Wirkstoff: Rhus toxicodendron Dil. D6. Homöopathisches Arzneimittel bei rheumatischen Schmerzen in Knochen, Knochenhaut, Gelenken, Sehnen und Muskeln und Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. • RUBAXX SCHMERZGEL. Wirkstoff: Rhus toxicodendron Dil. D6. Homöopathisches Arzneimittel bei Besserung rheumatischer Schmerzen und Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. www.rubaxx.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing



**Röchling**

Medical

**Ausbildung in Brensbach**

Zwei spannende Ausbildungsberufe (m/w/d) bei Röchling Medical in Brensbach mit Ausbildungsstart 01.08.2024:

**Kunststoff- und Kautschuktechnologie**  
**Werkzeugmechaniker**

Röchling Medical Solutions SE | Höchstler Straße 100 | 64395 Brensbach  
T +49 (0)6161 - 93080 | bewerbung.debre@roechling.com | [roechling.com/de/medical](http://roechling.com/de/medical)

Anzeige

## Die Firma Röchling stellt sich vor

Die Röchling Medical Solutions SE mit Sitz in Brensbach ist innerhalb der Röchling-Gruppe in den Geschäftsbereich Medizin integriert. Das Unternehmen produziert und entwickelt technische Kunststoffteile als Verbrauchsgüter für Medizintechnikhersteller sowie Verschlussysteme für pharmazeutische Primärpackmittel. Darüber hinaus stellt das Unternehmen Präzisionswerkzeuge zur Herstellung der genannten Produkte im

Spritzgussverfahren her. Vollautomatische Montageanlagen gehören ebenfalls zum Leistungsspektrum des Unternehmens. 150 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, darunter 10 Auszubildende, tragen zum Erfolg von Röchling Brensbach bei. Das Werksgelände umfasst 22.500 Quadratmeter und hat zwei Reinräume (GMP\* Klasse C & D und ISO 8), eine vollautomatische Montage und eine Logistikfläche.



Im Landratsamt unterzeichneten die Netzwerkpartner die dritte regionale OloV-Strategie. Erster Kreisbeigeordneter Oliver Grobeis (sitzend) unterschrieb für die Kreisverwaltung. Foto: Lauren Promny / Kreisverwaltung

## WIR SUCHEN SIE FÜR UNSER TEAM

Sie sind motiviert, die Zukunft der Stadt Oberzent aktiv mitzugestalten? Dann werden Sie Teil unseres Teams und verstärken Sie uns zum nächstmöglichen Zeitpunkt als:

### Fachkraft für eine der Kindertagesstätten der Stadt Oberzent (m/w/d)

#### Fachliche Anforderung:

Erzieher\*in oder nach § 25 b Hessisches Kinder- und Jugendhilfegesetzbuch anerkannte Fachkraft

### Bauingenieur\*in (m/w/d) mit Schwerpunkt Fachrichtung Tiefbau

#### Fachliche Anforderung:

Studium als Dipl.-Ing. (FH/HS) oder Bachelor Fachrichtung Bauingenieurwesen, Vertiefungsrichtung Tiefbau, Verkehrsplanung, Konstruktiver Ingenieurbau oder Wasserversorgung, alternativ Techniker\*in mit dem Schwerpunkt Fachrichtung Tiefbau

### Hausmeister\*in (m/w/d)

#### Fachliche Anforderung:

Handwerkliches Geschick, technisches Verständnis, Flexibilität bei den Aufgaben und Arbeitszeiten, gute Deutschkenntnisse

### EDV/IT-Verantwortliche\*r (m/w/d)

#### Fachliche Anforderung:

Abgeschlossene informationstechnische Ausbildung, z. B. als Fachinformatiker/in für Systemintegration, IT-System-Elektroniker/in oder eine vergleichbare Qualifikation

### Sachbearbeitung Finanzen und Steuern (m/w/d)

#### Fachliche Anforderung:

Abgeschlossene Berufsausbildung zum Verwaltungsfachangestellten (m/w/d) oder eine vergleichbare Ausbildung im kaufmännischen Bereich

### Auszubildende\*r Fachkraft für Wasserversorgungstechnik (m/w/d)

#### Fachliche Anforderung:

Mindestens ein guter Hauptschulabschluss oder ein vergleichbarer Schulabschluss

### Auszubildende\*r Verwaltungsfachangestellte (m/w/d)

#### Fachliche Anforderung:

Mindestens ein guter Hauptschulabschluss oder ein vergleichbarer Schulabschluss

### Anerkennungspraktikum als Erzieher\*in (m/w/d)

#### Fachliche Anforderung:

Erfolgreicher Abschluss des fachtheoretischen Abschnitts der Ausbildung zur/zum staatlich anerkannten Erzieher\*in



Die ausführlichen Stellenausschreibungen entnehmen Sie bitte unserer Internetseite [www.stadt-oberzent.de](http://www.stadt-oberzent.de).



# OloV hilft beim Übergang in die Berufswelt

## Netzwerk unterstützt bei Berufssuche

**Odenwaldkreis.** Im Netzwerk OloV (Optimierung der lokalen Vermittlungsarbeit im Übergang Schule-Beruf) arbeiten die relevanten Akteure aus Verwaltung, Wirtschaft und Bildung eng zusammen, um Jugendliche zu unterstützen.

Mit der Unterzeichnung der dritten Auflage der Strategie bekannten sich kürzlich alle Institutionen zu den formulierten Zielen und erneuerten ihren Willen zur erfolgreichen Zusammenarbeit.

Erster Kreisbeigeordneter Oliver Grobeis sagte: „Wie wichtig die Arbeit des Netzwerks ist, wurde nicht zuletzt während der Corona-Pandemie deutlich, als Schülerinnen und Schüler ihre Berufsentscheidungen trotz vieler fehlender Möglichkeiten treffen mussten. Das Netzwerk schaffte Alternativen, um sie trotzdem zu unterstützen. Und auch der Fachkräftemangel rückt die wichtige Arbeit, Schülerinnen und Schüler bei ihrem Weg ins Berufsleben zu begleiten, in den Fokus.“

Die Bedeutung der regionalen Strategie hoben auch die Leiterin des Referats „Berufliche Bildung“ des Hessischen Wirtschaftsministeriums, Hilke Smit-Schädla, und die Leiterin der hessenweiten OloV-Koordination, Monika von Brasch, hervor, die den Unterzeichnungstermin im Erbacher Landratsamt begleiteten. Abgerundet wurde das Programm der Veranstaltung durch den Vortrag „Ausbildungsreife von Jugendlichen: Begriffskonzeptionen und Übergangsförderung“ von Lukas Heller (wissenschaftlicher Mitarbeiter am Lehrstuhl von Prof. Dr. Wolfgang Schröder, Uni Kassel) und der musikalischen Begleitung der Schülerin Irene Demmel (Cello) und ihrer Mutter (Klavier).

Die hessenweite Strategie OloV wird gefördert von der Europäischen Union sowie aus Mitteln des Hessischen Ministeriums für Wirtschaft, Energie, Verkehr, Wohnen und ländlichen Raum und des Hessischen Ministeriums für Kultus, Bildung und Chancen.

red



Der Pflegeberuf gilt als herausfordernd, aber auch als abwechslungsreich und interessant. Foto: Van3ssa, pixabay



## Dienst am Menschen

### Pflegeberufe bieten Entwicklungschancen

Fast vier Millionen Menschen in Deutschland sind pflegebedürftig – und diese Zahl wird voraussichtlich weiter steigen. Damit werden alle der Pflege zugeordneten Berufe für Schulabsolventen als Job mit Zukunft interessant. Aber was zeichnet einen Pflegeberuf eigentlich aus? Je nach gewähltem Weg und Arbeitsbereich kann dies durchaus sehr unterschiedlich sein. So gibt es als einfache Einstiegsmöglichkeit die Ausbildung zur Pflegehilfe beziehungsweise Pflegeassistent. Die Ausbildung in der Helferabwandlung ist gegenüber den anderen Pflegeberufen vereinfacht, die Zeit in der Regel reduziert auf zwei Jahre. Für den Einstieg genügt der Hauptschulabschluss, bei den Alltagsbetreuern wird kein Schulabschluss verlangt. Neben der praktischen Tätigkeit gehen

die Pflegehelfer an eine Berufsfachschule, um den theoretischen Part zu erlernen. Pflegeberufe mit einer generalistischen Pflegeausbildung haben eine Ausbildungsdauer von drei Jahren und orientieren sich am dualen Ausbildungssystem. Die ersten zwei Jahre werden die Inhalte für alle Bereiche gleich gestaltet, erst im dritten Jahr spezialisieren sich die Auszubildenden: Entweder geht es weiter mit der generalistischen Ausbildung zum Abschluss Pflegefachfrau oder Pflegefachmann, oder die Auszubildenden spezialisieren sich auf die Kinderkrankenpflege beziehungsweise die Altenpflege. Für alle Berufe gilt: Man sollte körperlich fit sein und ein Gefühl für den richtigen Umgang mit Menschen haben. red

## STARTE DEINE KARRIERE IM GZO

Mit einer Ausbildung zur/zum

- > **Pflegefachfrau/-mann**
  - > **Krankenpflegehelfer/-in**
- an den Pflegeschulen des Odenwaldkreises

hast Du vielfältige Einsatz- und Entwicklungsmöglichkeiten an einem zentralen Standort! | **Ausbildungsstart: 1. Oktober**



### DARUM ZU UNS – DARUM GZO

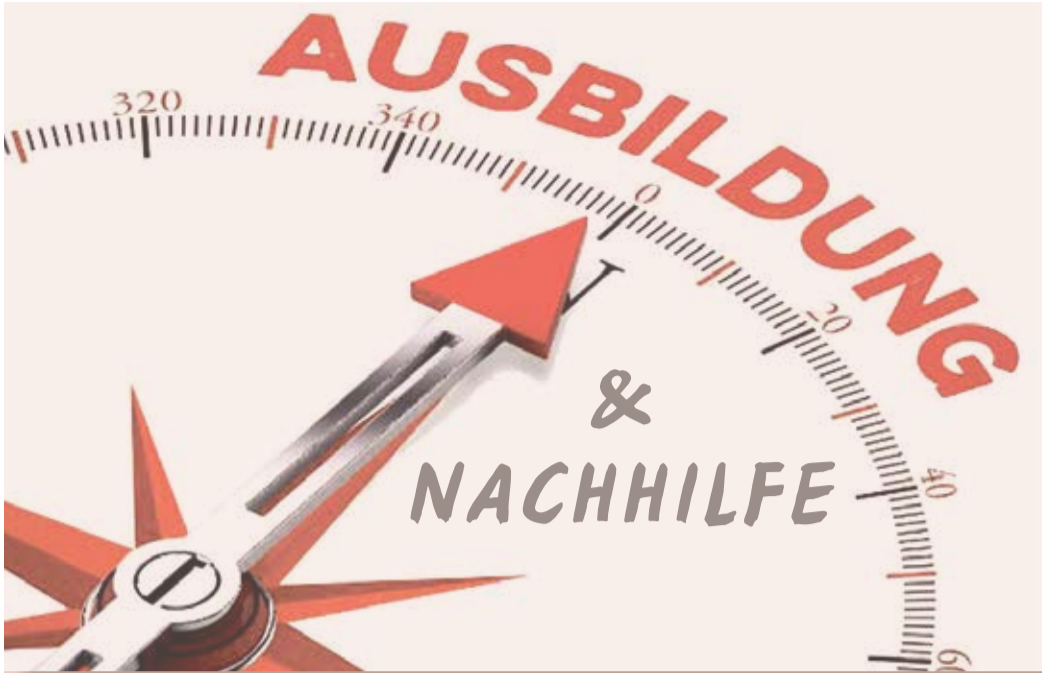
-  Individuelle Praxisanleitung
-  Übernahmegarantie nach erfolgreichem Abschluss
-  Bezahlung nach TVAöD & betriebliche Altersvorsorge
-  30 Tage Urlaub
-  Vergünstigtes Training im hausinternen PhysioZentrum
-  Vergünstigungen im Betriebsrestaurant & u. v. m.
-  Tiefgarage, Parkhaus & überdachte Fahrradstellplätze
-  Gute Verkehrsanbindungen

SCAN MICH



**Jetzt bewerben – wir freuen uns auf Dich!**

Tel. [06062 79-3600](tel:06062793600) | [pflegeschulen@gz-odw.de](mailto:pflegeschulen@gz-odw.de) | [www.gz-odw.de/pflegeschule](http://www.gz-odw.de/pflegeschule)



**Werden Sie Teil unseres Teams.**



**Ausbildung Kfz-Mechatroniker\*in (m/w/d)**

Sie besitzen ein technisches Verständnis, handwerkliches Geschick und die Fähigkeit, komplexe Zusammenhänge zu erfassen? Dann sind Sie hier genau richtig: Für das **Ausbildungsjahr 2024** suchen wir **eine\*n Auszubildende\*n** für den Beruf **Kfz-Mechatroniker\*in (m/w/d)**.

**Ihre Ausbildung**

- ist qualifiziert in Theorie und Praxis
- hat eine Dauer von 3,5 Jahren
- richtet sich an das Gesamtsystem Automobil, mit der Reparatur, Wartung und den computergesteuerten Systemen

**Sie bringen mit**

- einen qualifizierenden Hauptschul- oder Realschulabschluss
- Spaß an Technik, Mechanik und Elektronik
- Verständnis für komplexe technische und elektronische Zusammenhänge
- handwerkliches Geschick
- Computerkenntnisse
- Teamfähigkeit
- der Pkw-Führerschein Klasse B sollte in absehbarer Zeit erworben werden

**Das erwartet Sie**

- eine umfassende theoretische und praktische Ausbildung
- eine spannende Produktpalette
- ein sicherer Ausbildungsplatz in einem dynamischen Traditionsunternehmen
- ein motiviertes und kompetentes Team
- vielfältige Möglichkeiten zur Weiterentwicklung
- Arbeitskleidung wird kostenfrei zur Verfügung gestellt
- Kostenloser Parkplatz
- 30 Tage Urlaub
- die Möglichkeit zur Übernahme nach der erfolgreich absolvierten Ausbildung

**Perspektive**

- Möglichkeit der Weiterqualifizierung nach erfolgreichem Abschluss der Ausbildung zum/zur:
  - Geprüfte\*n Kfz-Servicetechniker\*in (m/w/d)
  - Meister\*in (m/w/d) im Kfz-Techniker-Handwerk
  - Betriebswirt\*in (m/w/d) im Kfz-Gewerbe (HWK)

**Weiterentwicklung im Berufsfeld:**

- Reparaturtechniker\*in (m/w/d) verschiedener Fachrichtungen
- Diagnosetechniker\*in (m/w/d)
- Serviceberater\*in (m/w/d)

Wenn Sie eine umfassende, qualifizierte Ausbildung in einem dynamischen, mittelständigen Unternehmen mit vielfältigen, abwechslungsreichen und verantwortungsvollen Aufgabenbereichen suchen, dann bewerben Sie sich bitte mit aussagekräftigen Unterlagen bei Frau Kemmer. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an unsere Hausanschrift oder per E-Mail an:



**Autohaus Manfred Müller GmbH**  
 z.Hd. Gabriele Maria Kemmer  
 Werner von Siemens Straße 26  
 64711 Erbach  
 Telefon 06062 1515  
 mitsubishi-mueller@t-online.de

**DACHDECKERMEISTER HORST MAYER / INNUNGSBETRIEB**



**MAYER BEDACHUNGEN**  
 Service rund ums Dach

Wir suchen  
**3 Dachdeckergesellen (m/w/d) ab sofort**  
 oder zum nächstmöglichen Zeitpunkt  
 Berufserfahrung und Führerscheinklasse B, BE, C1 erwünscht

Außerdem suchen wir ab **1.08.2024**  
**einen Auszubildenden zum Dachdecker (m/w/d)**  
 Bewerbungen telefonisch, schriftlich oder per Mail an  
 info@mayer-bedachungen.de.

**Schwalbenstraße 7 • 64732 Bad König**  
**Tel. 06063 - 912752 • www.mayer-bedachungen.de**



**MACH MENSCHEN GLÜCKLICH.**

Während deiner **dreijährigen Ausbildung** lernst du sämtliche Abläufe unserer Produktion kennen!

**AUSZUBILDENDER\* ZUM/ZUR VERFAHRENSMECHANIKER/-IN KUNSTSTOFF- & KAUSCHUKTECHNIK, FACHRICHTUNG FORMTEILE (M/W/D)**

Ausbildungsbeginn  
**01.08.2024**

**DEINE AUFGABEN**

- » Wir bringen dir bei, wie die Fertigung von künstlichen und pflanzlichen Stoffen, Formenreparatur und der Bau von Werkzeug funktionieren.
- » Du lernst, Maschinen selbständig zu bedienen, prüfen und einrichten. So erlangst du jede Menge Wissen über unseren Fertigungsprozess und sorgst für reibungslose Arbeitsabläufe.

**DEIN PROFIL**

- » Realschulabschluss bzw. Mittlere Reife
- » handwerkliches Geschick, Interesse an Naturwissenschaften
- » Englisch in Wort und Schrift
- » Spaß an Teamarbeit

**WERDE TEIL UNSERES TEAMS!** Deine Bewerbung bitte an:  
**koziol »ideas for friends GmbH** | Werner-von-Siemens-Str. 90 | 64711 Erbach  
 Sandra Langhans, Personalabteilung | recruiting@koziol.de

Anzeige

## Fit für die Zukunft

Die Firma Koziol steht für innovative und wegweisende Produktentwicklungen und ihre Designartikel werden auf der ganzen Welt für ihre hohe Qualität geschätzt. Um eine solche Innovationskraft zu erhalten und im globalen Wettbewerb dauerhaft erfolgreich sein zu können, ist eine kontinuierliche Personalentwicklung unabdingbar und die Ausbildung von Nachwuchskräften für Koziol daher essenziell. Produziert wird bei Koziol ausschließlich am Firmenstandort in Erbach/Odenwald – und das mit einer ungewöhnlichen Fertigungstiefe: Design, Entwicklung, Konstruktion, Formenbau, Produktion, Versand und Administration befinden sich alle unter einem Dach. Das ermöglicht den Auszubildenden, auch weitere Abteilungen kennenzulernen, Prozesse besser zu verstehen und ihren Horizont zu erweitern. Die Ausbildungszeit bei Koziol wird nicht nur als eine Phase des Lernens, sondern auch eine Zeit der persönlichen Entwicklung gesehen. Junge Menschen lernen, Verantwortung zu übernehmen, selbstständig zu arbeiten und sich in einem professionellen Umfeld zu integrieren. Bereits früh werden Auszubildenden daher kleinere, abgeschlossene Projekte über-

tragen, die sie eigenverantwortlich planen und durchführen. Das spornt an und bringt auch Bestleistungen hervor. Derzeit werden bei Koziol acht Auszubildende in der Berufen Werkzeugmechaniker, Industriemechaniker und Industriekaufmann ausgebildet. Die Ausbildung bei Koziol ist generell sehr praxisorientiert, die Industriekaufleute arbeiten ab dem ersten Tag in den einzelnen Abteilungen mit – natürlich am Firmenstandort in Erbach/Odenwald – und das mit einem Betreuer, der sie dabei unterstützt. Die technischen Azubis lernen zunächst das nötige Grundwissen in der Ausbildungswerkstatt der IHK, wo auch später in Lehrgängen immer neue Wissensbereiche erlernt werden und können das Erlernte dann gemeinsam mit ihrem Betrieblichen Betreuer und den anderen Azubis ebenfalls in den einzelnen Bereichen in die Praxis umsetzen. Während der Ausbildung führen die Azubis auch einige Projekte durch, wie z.B. die Vorbereitung und Durchführung einer Präsentation des Ausbildungsberufes im Rahmen der Obi. Ein besonderes Highlight ist auch immer die Vorbereitung und Teilnahme an diversen Messen in Deutschland und Europa.

# Auf den Punkt

## Zwölf Bewerbungstipps für das Anschreiben



Der Weg zum eigenen Job kann steinig sein oder ganz leicht. Eine der größten Hürden ist für viele das richtige Anschreiben. Mit folgenden Tipps lassen sich grobe Schnitzer in der Bewerbung vermeiden:

- 1. Recherche, Recherche Recherche:** Zuerst sollte der Bewerber Informationen über das Unternehmen sammeln. Dazu gehört die Website, aber vielleicht auch ein Vergleich, wie sich das Unternehmen in der ganzen Branche schlägt. Auch die Fragen und Anforderungen, die in der Stellenanzeige genannt werden, sollten berücksichtigt werden.
- 2. Design und Struktur:** Das Auge isst bekanntlich mit – eine überfrachtete Bewerbung wird ebenso selten gelesen wie eine komplett reizlose Buchstabenwüste. Einige Akzente reichen, damit das Anschreiben interessant, aber nicht übertrieben wirkt
- 3. Ansprechpartner und Daten:** Wenn in der Stellenanzeige ein Name als Ansprechpartner genannt wird, dann sollte auch konkret dieser angeschrieben werden. Unpersönliches wie „Sehr geehrte Damen und Herren“ lässt sich durch eine Nachfrage vermeiden.
- 4. Passende Highlights und Unternehmensbezug:** Bei der Vorstellung der Kompetenzen und Tätigkeiten muss nicht alles wiederholt werden, was im tabellarischen Lebenslauf steht. Stattdessen ist es sinnvoller, die für das Unternehmen wichtigen Bereiche hervorzuheben und Kompetenzen auf darauf zu beziehen. Dabei kann auch ein passendes Wissen über das Unternehmen gezeigt werden.
- 5. In der Kürze liegt die Würze:** Personaler müssen für jede Stelle dutzende bis hunderte Bewerbungen lesen. Je prägnanter und einfacher die Bewerbung auf den Punkt kommt, desto sicherer wird sie auch gelesen.
- 6. Mit der Wahrheit werben:** Als Bewerber ist man natürlich dazu verpflichtet, die Wahrheit zu schreiben – Lügen im Bewerbungsschreiben führen zur sofortigen Kündigung, gegebenenfalls folgt eine Anzeige. Das heißt aber nicht, dass man sich nicht im besten Licht dastehen lassen kann. In „Bewerbung“ steckt das Wort „Werbung“ drin.
- 7. Kein Konjunktiv:** Hätte, könnte, würde, wäre – damit entsteht der Eindruck der Unsicherheit. Besser, der Bewerber strahlt Selbstsicherheit aus.
- 8. Fragen beantworten:** In der Stellenanzeige werden Anforderungen genannt – diese sollte man klar benennen, wenn man sie hat – und klar darauf hinweisen, wenn noch Nachholbedarf besteht. Üblicherweise reichen 70 Prozent der angegebenen Anforderungen, um in die engere Wahl zu kommen. Wenn Eintrittstermin, Gehaltsvorstellungen oder ähnliches erfragt werden, dann sollte die Antwort auch im Bewerbungsschreiben stehen.
- 9. Schlusssatz:** Der letzte Satz in der Bewerbung ist dazu gedacht, den Personaler zum Handeln zu animieren. Im Idealfall sollte er gleich zum Telefon greifen.
- 10. Unterschrift:** Bewerbungsschreiben auf Papier sind selten geworden. Sollte diese dennoch gefordert werden, gehört eine Unterschrift zum guten Ton. Auch bei einer E-Mail sieht eine Unterschrift als Bild nicht schlecht aus.
- 11. Korrekturlesen:** In jedem Text stecken Fehler. Andere Leute sollten noch einen Blick auf das Schreiben werfen, damit die offensichtlichen Fehler entdeckt und beseitigt werden.
- 12. Eine Datei:** Wer sich per E-Mail bewirbt, schickt nur eine Datei im Anhang mit. Diese Datei sollte im .pdf-Format sein, denn je nach Word-Version kann sich das Dokument verschieben.

**Bock auf'n Job?**  
Dann komm als Azubi in unser Team!

**Anlagenmechaniker\*in**  
Sanitär · Heizung · Klima      m/w/d

**HS ENERGIE**  
Heizung · Tanken · Wohnen  
 Brunnengasse 9  
 64732 Bad König  
 06063 9304-0  
 bewerbung@hs-energie.com

Anzeige

# Energie für deine Zukunft

HS Energie mit Sitz in Bad König im Odenwald ist ein modernes Dienstleistungsunternehmen rund um die Themen Heiztechnik und Wärme, Badinstallation und -sanierung, sowie Photovoltaik. Seit rund 30 Jahren besitzen wir auch Expertise im Mineralölhandel sowie beim Tankschutz und -anlagenbau. Durch stetige Weiterentwicklung sind wir in der Lage, ganzheitliche Lösungen zum Thema Energie aus einer Hand anzubieten. Energieeffizienz und Ressourcen-

schonung bestimmen heute- mehr denn je- unser unternehmerisches Handeln.



Werde Teil eines Unternehmens, das für die Zukunft bestens gerüstet ist! Wir freuen uns auf dich.



## SPRUNG IN DIE ZUKUNFT.

### Benefits – Das gibt es nur bei uns!

- |  |   |
|--|---|
| <p> <b>Individuelle Möglichkeiten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Duales Studium BWL, Onlinemedien</li> <li>• Bankkaufmann, Personaldienstleistungskaufmann, u.v.m.</li> </ul> <p> <b>Modernes und digitales Arbeiten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• eigenes Ipad zum Ausbildungsstart</li> <li>• Laptop, VPN für mobiles Arbeiten, Headset, Tastatur</li> </ul> <p> <b>Vielfältige Bereiche und Projektarbeiten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kennenlernen aller Bankbereiche, auch der neuen Geschäftsfelder</li> <li>• Agile Azubi-Werkstatt und Azubi-Dialog mit dem Vorstand</li> </ul> | <p> <b>Teamwork und Karriere</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Teammitglied auf Augenhöhe – deine Meinung zählt!</li> <li>• Top-Weiterbildungswege und sehr gute Übernahmechancen</li> <li>• Hervorragendes Onboarding</li> </ul> <p> <b>Flexible Arbeitszeiten und attraktives Gehalt</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 39 Stundenwoche und 30 Urlaubstage</li> <li>• Top Vergütung mit 1.185 € Einstiegsgehalt</li> <li>• 13. Gehalt, Vermögenswirksame Leistungen</li> <li>• Möglichkeit zum Homeoffice</li> </ul> |
|--|---|

### Starte deine Karriere jetzt!

Wir freuen uns auf deine Bewerbung

**Telefon 0 60 61-701 46 94**  
**E-Mail bewerbung@vvr.de**



# Brennstoffzelle mit Spülmittel

Reichelsheimer bei „Jugend forscht“ im Hessenentscheid

**Reichelsheim.** Schüler der Georg-August-Zinn-Schule (GAZ) haben für den Wettbewerb „Jugend forscht“ experimentiert. Beim Regionalwettbewerb Hessen-Süd präsentierten sie dieser Tage ihre Projekte und Arbeitsergebnisse am Fraunhofer-Institut in Darmstadt. Großen Erfolg hatte dabei Finn Cress aus der Klasse Q2a, der im Gebiet „Technik“ auf den ersten Platz kam. In seinem siegreichen Projekt hat Finn Cress eine Spei-

cher-Brennstoffzelle – die „Cress-Hydrogen-Cell“ – entwickelt. Dieses einzigartige System funktioniert durch Elektroden aus Carbonfasern und verfügt über einen Elektrolyten aus Spülmittel. Dafür sicherte er sich nicht nur den ersten Platz, sondern auch den Sonderpreis des VDI und den Schulsonderpreis des hessischen Sponsorpools zur Förderung mathematisch, naturwissenschaftlich und technisch interessierter Schülerinnen und Schüler.

Bereits im letzten Jahr ist Kress zusammen mit Celine Weber und Don Jason Rack mit einer Brennstoffzelle angetreten und hat einen Sonderpreis dafür bekommen, verbunden mit der Anregung, an dem Thema weiterzuarbeiten. Der Siebzehnjährige wurde in den letzten beiden Jahren von seinem Fachlehrer Manfred Kiltthau gefördert und begleitet. Mit dem Sieg im Regionalwettbewerb haben sich Finn Cress und die GAZ nun für den Landeswettbewerb Hessen qualifi-

ziert. Dieser findet Ende März beim Technologieunternehmen Merck in Darmstadt statt. Der Wettbewerb „Jugend forscht“ wurde 1965 vom damaligen Stern-Chefredakteur Henri Nannen initiiert und gilt als der größte Wettbewerb dieser Art in Europa. Ausgerichtet wird er von der Stiftung Jugend forscht zusammen mit Patentunternehmen. Für Schüler von der vierten Klasse bis 14 Jahre gibt es den Wettbewerb „Schüler experimentieren“.

red



Fachbereichsleiterin Tina Schäfer, Schulleiter Herwig Bendl, Jugend-forscht-Sieger Finn Cress und die betreuende Lehrkraft des Siegers, Manfred Kiltthau. Foto: Dr. Martin Schmidl

# Mit Chor auf „hoher See“

Shanty-Sänger treten im Sommer auf

**Reichelsheim.** Am 7. Juni gastiert um 20 Uhr der Odenwälder Shanty-Chor in der Reichenberghalle. Mit einer Mixtur aus lokal-koloriertem Seemannsgarn, Shanties, Seasons, ins Ourewellerische übertragenen Welthits und Eigenkompositionen bespielt der „OSC“ seit über 30 Jahren die großen Bühnen der kleinen Welt zwischen Kurpfalz, Südhessen und Odenwald. 2020 wurde dem Chor der angesehene „SPIRWES – Darmstädter Preis für Maulkunst

& Lebensart“ verliehen. Der Shanty-Chor feiert in diesem Jahr sein 35-jähriges Bestehen. Viele Freunde und Begleiter der Hauptfigur Schann Scheid spielen in den Chor-Programmen mit. Der Kartenvorverkauf ist eröffnet. Eintrittskarten gibt es in der Touristinformation der Gemeinde Reichelsheim, Tel. 06164-50826 oder -50830, die Eintrittskarten kosten zwischen 28 und 26 Euro.

red



Hoch zur See mitten auf dem Trockenem - das verspricht der Shanty-Chor. Foto: Odenwälder Shanty-Chor.

## Medizin

ANZEIGE

Nervenschmerzen mit Begleiterscheinungen wie...

# Taube Zehen? Quälendes Kribbeln im Fuß?

„Ich bin so froh, diese Tropfen gefunden zu haben.“



(Erika K.)



Nervenschmerzen gehören für zahlreiche Diabetiker zum Alltag. Häufig werden sie von unangenehmen Empfindungsstörungen wie Brennen, Kribbeln oder Taubheitsgefühlen in Beinen oder Füßen begleitet. So berichtet auch Erika K.: „Ich leide durch Diabetes sehr an Nervenschmerzen in den Füßen, keine Nacht konnte ich durchschlafen.“

### Nervenschmerzen richtig behandeln

Durch Stoffwechselstörungen wie Diabetes werden die Nerven häufig geschädigt oder gereizt. Die Folge: Nervenschmerzen. Bei Nervenschmerzen zeigen viele Schmerzmittel jedoch nur wenig Wirkung, denn sie bekämpfen meist Entzündungen. Bei Nervenschmerzen handelt es sich hingegen häufig um geschädigte oder gereizte Nerven. Hoffnung bei der Behandlung

von Nervenschmerzen schenken jedoch die Arznetropfen Restaxil (Apotheke, rezeptfrei)!

### Diese Schmerztropfen überzeugen Betroffene

Die speziell für Nervenschmerzen entwickelten Schmerztropfen Restaxil bekämpfen nervenbedingte Schmerzen – ohne den Körper zu belasten. „Seit zwei Wochen nehme ich Restaxil Tropfen und meine Nächte sind wieder sehr erholsam. Auch am Tag merke ich sehr deutlich die gute Wirkung“, berichtet Erika K. begeistert.

### 5-fach-Wirkkomplex bekämpft Nervenschmerzen

Das Besondere an Restaxil: der 5-fach-Wirkkomplex speziell entwickelt bei Nervenschmerzen. Jeder einzelne darin enthaltene Wirkstoff kann bei nervenbedingten Schmerzen wertvolle Hil-

fe leisten. So kommt **Iris versicolor** z. B. bei der Behandlung von brennenden Schmerzen in den Füßen zum Einsatz. **Gelsemium sempervirens** setzt laut Arzneimittelbild im zentralen Nervensystem an und wird bei Schmerzen am ganzen Körper eingesetzt.

Erika K. ist von Restaxil überzeugt: „Ich bin so froh, diese Tropfen gefunden zu haben.“

### Nährstoff-Power für starke Nerven

Schon gewusst? **Restaxil UMP B-Komplex** (Apotheke, PZN: 16198895) bietet mit seinem speziellen Nährstoff-Komplex die ideale Ergänzung zum bewährten Arzneimittel Restaxil. Es enthält den gesamten Vitamin B-Komplex, Calcium und Uridinmonophosphat (UMP). Vitamin **B1, B3, B6 und B12** sind beispielsweise wichtig für eine normale Funktion des Nervensystems. Calcium etwa trägt zu einer normalen Signalübertragung bei.

Für Ihre Apotheke: **Restaxil** (PZN 12895108)



www.restaxil.de



**Wenn ständiges Müssen den Schlaf stört**  
Dieses Arzneimittel kann helfen

Häufiger Harndrang, der Urin kommt nur noch tröpfchenweise oder die Blase fühlt sich nicht entleert an? Schuld daran ist oft die Prostata. Dieses sogenannte „Männerorgan“ kann mit zunehmendem Alter wachsen und dadurch die Harnröhre blockieren. Experten haben ein Arzneimittel namens Prostacalman entwickelt, das gleich drei Wirkstoffe in sich vereint: *Serenoa repens*, *Pareira brava* und *Populus tremuloides*. Diese Arzneistoffe sind dafür bekannt, u. a. den nächtlichen Harndrang zu reduzieren, den Urinfluss zu verstärken und den Restharn in der Blase zu verringern. Genial: Prostacalman beeinträchtigt nicht die Sexualfunktion. Das Arzneimittel ist rezeptfrei in jeder Apotheke erhältlich.

Für Ihre Apotheke: **Prostacalman** (PZN 13588549)



www.prostacalman.de

Abbildung Betroffenen nachempfunden.  
PROSTACALMAN Wirkstoffe: *Serenoa repens* D1, *Pareira brava* D1, *Populus tremuloides* D1. D2. Prostacalman wird angewendet entsprechend den homöopathischen Arzneimittelbildern. Dazu gehören: Blasenentzündungen und Beschwerden beim Wasserlassen, bei vergrößerter Prostata. www.prostacalman.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH • 82166 Gräfelfing

Abbildung Betroffenen nachempfunden, Name geändert.  
RESTAXIL Wirkstoffe: *Gelsemium sempervirens* D11, D2, *Spigelia anthelmia* D11, D2, *Iris versicolor* D11, D2, *Cyclamen purpurascens* D11, D3, *Cimicifuga racemosa* D11, D2. Homöopathisches Arzneimittel bei Neuralgien (Nervenschmerzen). www.restaxil.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • Restaxil GmbH, 82166 Gräfelfing

# Sechsmal Gold und vordere Plätze im Judo

## Judo-Club Erbach bei Westdeutscher Meisterschaft



Vollen Einsatz brachten die Erbacher bei den Westdeutschen Meisterschaften. Foto: Judo-Club Erbach

**Erbach.** 15 Athleten des Judo-Clubs Erbach nahmen vor Kurzem in Stolberg (Nordrhein-Westfalen) an der Westdeutschen Meisterschaft im Ju-Jitsu Fighting und BJJ teil. In der Altersklasse U14 kamen Maria Erbach (bis 44 Kilogramm) und Francesca Nistor (bis 52 Kilogramm) auf den ersten Platz. Unter Erbachern blieb der finale Kampf in der U14 bis 36 Kilogramm: Fabian Buffleb und Albert Lehmann traten gegeneinander an, Buffleb gewann

Gold, Lehmann kam auf den zweiten Platz. In der U14 bis 52 Kilogramm konnte Iwan Sakin Gold gewinnen, Julian Wilczek holte Bronze in der Klasse bis 44 Kilogramm. Drei Erbacher Judoka traten in der U16 an. Gold ging hier an Luca Peters (bis 44 Kilogramm). Phil Rohde (bis 48 Kilogramm) belegte den zweiten Platz. Adrian Coriou erreichte in der Klasse bis 69 Kilogramm den zweiten Platz. Zwei zweite Plätze in der U18 gingen an Mario Stefan (bis 69

Kilogramm) und Paul Wulf (bis 85 Kilogramm). In der U21 bis 69kg holte Nikas Manschitz mit zwei Siegen eine weitere Goldmedaille. Bei den Senioren bis 77 Kilogramm kämpfte Mitja Manschitz und schaffte es auf den zweiten Platz. Auch in der Disziplin BJJ (Brasilian Jiu-Jitsu) gingen zwei

Erbacher auf die Matte. Auf einen guten dritten Platz kam Emil Pröhl (U18 bis 69 Kilogramm). Silber erkämpfte sich Eugen Potieiev (Senioren bis 69 Kilogramm) bei seinem ersten Auftritt im BJJ. Alle Erbacher Wettkämpfer qualifizierten sich für die Deutschen Meisterschaften/Schülermeisterschaften. *red*

Anzeige

# Frühjahrskonzert im Jubiläumsjahr

## Autohaus Thierolf feiert 100 Jahre

**Michelstadt.** Zur Feier von hundert Jahren Treffpunkt Thierolf veranstaltet das Autohaus am Samstag, 2. März, ein Frühjahrskonzert im Volkswagen-Schauraum im Hammerweg 29. Iris Thierolf und Arne Müller bieten Musik mit Klavier, Gesang und Violine dar. Zudem wird Michael Sch-

mitt aus seinem Buch über die Unternehmens- und Familiengeschichte vorlesen, für das er mehr als fünf Jahre recherchierte. Der Eintritt ist kostenlos. Weitere Veranstaltungen zum Jubiläumsjahr sind auf der Homepage angekündigt. *red*



### 100 Jahre: Eine (musikalische) Zeitreise

Am 2. März 2024 laden wir Sie herzlich zu unserem Frühjahrskonzert ein, das dieses Jahr ganz im Zeichen unseres 100-jährigen Firmenjubiläums steht. Iris Thierolf und Arne Müller entführen Sie mit Klavier, Gesang und Violine in eine Welt voller Emotionen und Erinnerungen. In über fünf Jahren Recherche- und Schreibarbeit entstand anlässlich des Jubiläums ein Buch zur Familien- und Unternehmensgeschichte, das auch einen tiefen Einblick in die Zeit- und Wirtschaftsgeschichte erlaubt.

Herr Schmitt, der Autor, wird zum Frühjahrskonzert einige Auszüge aus dem Buch vorlesen und so einen einzigartigen Blick auf unsere Historie gewähren.

Freuen Sie sich auf die musikalische Reise durch die letzten 100 Jahre und erleben Sie eine einzigartige Mischung aus Musik und Lesung.

**Samstag, den 02.03.2024, Beginn 19:00 Uhr. Eintritt frei.**

**Treffpunkt THIEROLF**  
Hammerweg 29 | 64720 Michelstadt.



# Leben in Kirchbrombach



## Bedeutende Kunst und Beschaulichkeit



Heimelig wie in den literarischen Klassikern des 19. Jahrhunderts wirkt der Ortsteil Kirchbrombach, Teil der Gemeinde Brombachtal. Wälder und Rapsfelder ringsum, in der Mitte erhebt sich ein Kirchturm – das Wahrzeichen

der Gemeinde. Das erste Mal urkundlich erwähnt wurde Kirchbrombach als „Branbach“ im Jahr 1324. An der höchsten Stelle des alten Dorfes Kirchbrombach wurde in der zweiten Hälfte des 15.

Jahrhunderts die spätgotische evangelische Pfarrkirche erbaut. Vorher stand hier die Burg Kirchbrombach, von der nur Reste in der Ringmauer um die Kirche erhalten sind. Einer der wertvollsten Kunstgegenstände des Odenwalds befindet sich darin: Der Flügelaltar mit den Figuren des heiligen Alban und zweier weiterer Bischöfe aus dem Jahr 1518. Der Flügelaltar stammt

vermutlich aus der Werkstatt von Mattias Grünewald, einem bedeutenden Maler und Grafiker der Renaissance. Bemerkenswert ist auch das Holzkruzifix von circa 1500 und die Kanzel von 1726. Nach einem Brand wurde die Kirche Anfang des 18. Jahrhunderts im Barockstil wieder aufgebaut. Auch der Baum auf dem früheren Kirchhof hat eine Geschichte – hier war früher die Kirchbrombacher Zentgerichtsstätte. Fast schon jung erscheint dagegen der Dorfbrunnen von 1873.

Kirchbrombach hat noch mehr zu bieten: So findet sich im Westen des Ortsteils das Dorfschwimmbad Brombachtals, direkt daneben befindet sich ein Tennisplatz. Auch sonst hat Kirchbrombach einiges für den Sport zu bieten: Seit 1871 gibt es den Turnsportverein Kirchbrombach, der neben Handball, Leichtathletik und Turnen auch Behindertensport anbietet. Die Sporthalle ist zentral gelegen. Für die Freunde des Wanderns gibt es mehrere markierte Wanderrouten, die beispielsweise nach Bad König, Birkert, zur Burg Schnellerts oder Böllstein führen. Nur wenige Schritte nach Westen führen an einen kleinen See in einem Wäldchen. Im Südwesten gibt es einen Golfplatz mit 18 Löchern. In der naturnahen Region gibt es Angebote für den Reitsport. Für die Versorgung der Bevölkerung stehen zwei Kindergärten, eine Grundschule, ein Allgemeinmediziner und zwei Zahnärzte bereit. *red*

Bauen ist unsere Leidenschaft - seit 1998  
**Hans-Albert Fill**  
Baunternehmung GmbH  
Johann-Adam-Groh-Straße 6 · 64753 Brombachtal · Tel. 06063 57321  
Fax 06063 4761 · E-Mail kontakt@fill-baude · www.fill-baude

**Bromischer Treff**  
Deutsche Post  
**LOTTO**  
Kiosk mit Coffee to go  
Ramona Schuch  
Hauptstr. 3 · 64753 Brombachtal  
Tel. 06063/1051  
Öffnungszeiten  
Montag bis Freitag:  
9.00–12.30 Uhr u. 14.30–17.30 Uhr  
Mittw. von 9.00–12.30 Uhr, Nachmittag geschlossen  
Samstag: 9.00–12.30 Uhr

**GERMANN**  
Garten- und Landschaftsgestaltung  
Jahnstraße 19 - 64753 Brombachtal  
Verkauf von:  
SCHÜTTGUT  
SCHOTTER  
SPLITT  
SAND  
ZEMENT  
MUTTERBODEN  
Verladung nach Absprache  
0170 - 1661902  
info@germann-gartengestaltung.de  
www.germann-gartengestaltung.de

**die raumwerkstatt**  
Unsere Produktvielfalt für die Gestaltung Ihrer Räume  
Parkett  
Massivholzdielen  
Vinyl Böden, CV-Beläge  
Teppichböden  
Terrassenbeläge Holz + WPC  
Gartenholz  
Zimmertüren  
Drückergarnituren  
Glastüren  
Schiebetüren  
Tapeten  
Farben  
Wand & Deckenpaneele  
**Brombachtal**  
06063 5004 0  
Beratung, Ausstellung  
Muster für Ihre Räume

**Kirchbrombach**  
Ortsteil von: Brombachtal  
Erste Erwähnung: 1324  
Einwohner: 1.498  
Fläche: 6,4 km<sup>2</sup>  
Ortsvorsteher: Keiner  
Sehenswert: Renaissance-Flügelaltar *red*

# Ritus eines römischen Gottes

Auf Haselburg werden Terminalia gefeiert



Stimmungsvoll erleuchtet soll der römische Ritus sein.

Foto: Haselburgverein

**Höchst.** Der Haselburgverein feiert am Sonntag, 25. Februar, den römischen Ritus „Terminalia“. Der Brauch war dem Gott Terminus gewidmet, welcher die heilige Unantastbarkeit der Grenzsteine garantierte.

Besucher können sich wieder an einen kleinen Rundgang mit Fackeln entlang der Grenzen des Haselburggeländes beteiligen oder die mit Laternen und Feuerkörben partiell stimmungsvoll beleuchteten Ruinen betrachten. An

einzelnen Stopps vermittelt Vorstandsmitglied Dr. Michael Ditter Wissenswertes zur römischen Kultur, zu dem Terminalia-Ritus und zu weiteren Festen, welche die Römer im Jahresverlauf feierten. Zusammen mit den Nachbarn umschritten die Römer am letzten regulären Tag des altrömischen Jahres und vor dem kommenden Frühling die Felder, um an jedem Grenzstein ein gemeinsames Opfer zu bringen und damit den Grenzverlauf für ein weiteres Jahr zu bestätigen.

Zum Ritus wird im Infozentrum Glühwein gereicht. Das Haselburg-Infozentrum ist ab 17.30 Uhr geöffnet. Der Rundgang beginnt mit Einbruch der Dunkelheit um etwa 18 Uhr. Die Sommersaison eröffnet der Verein am Sonntag, 31. März. red

# Hochbeete suchen Hobbygärtner

Hobbygärtner können Gemüsebeet pachten



Die Hochbeete warten auf neue Pächter.

Foto: Stadt Michelstadt

# Der Odenwaldkreis geht in den Garten

Info-Abend zur „Aktion Naturgarten“

**Odenwaldkreis.** Der Kreis führt am Donnerstag, 29. Februar, eine Informationsveranstaltung zur „Aktion Naturgarten 2024“ um 18 Uhr im Rathaus der Gemeinde Höchst, Montmelianer Platz 4, durch. Mit allen erforderlichen Eckpunkten rund um die Aktion sollen in Form eines Fachvor-

trags Möglichkeiten des naturnahen Gärtnerns kommuniziert werden. In diesem Jahr wird die „Aktion Naturgarten 2024“ im nördlichen Odenwaldkreis stattfinden. Teilnehmerstädte sind Bad König und Breuberg sowie die Gemeinden Brombachtal, Höchst und Lützelbach.

Gesucht werden naturnah gestaltete Privatgärten, die als Positivbeispiel für Odenwälder dienen können. Im Rahmen zweier Tage der offenen Gartenpforte am 8. und 9. Juni dienen diese Gärten als Treffpunkte zum Gespräch und zur Inspiration.

red

**Michelstadt.** Die Stadt Michelstadt bietet Hobbygärtnern Pflanzenanbau auf zwölf Hochbeeten, davon zwei barrierefrei unterfahrbar, an. Dort können die Teilnehmer ihr eigenes Gemüse säen und ernten. Das Grundstück mit den Wegen wird während der Saison von allen Pächtern gemeinsam gepflegt. Auch die Obststräucher stehen für die Ernte jedem

zur Verfügung, der ein Beet unterhält. Der Hochbeet-Garten befindet sich vor der Bienenmarkts-Passage (Durchgang zwischen Bienenmarkts-Parkplatz und Altstadt). Bis zum Saisonstart werden die Beete von der Stadt vorbereitet. Die Beete werden jedes Jahr neu vergeben, die Jahrespacht für einen Pflanzbereich beträgt 35

Euro. Anfang März können die Pächter loslegen. Wer Interesse an einem Hochbeet hat, meldet sich bei der Stadtverwaltung Michelstadt montags bis donnerstags zwischen 9 und 13 Uhr unter Tel.: 06061-74134 oder schreibt eine E-Mail an gruenflaechen@michelstadt.de. Der Hochbeet-Garten ist ein Projekt der Michelstädter „cittaslow“-Initiative. red

## ENERGIEWENDE?

## DA SCHAU ICH GENAU HIN.

ICH SCHLIESSE  
DIE ZUKUNFT AN.

*Kerstin L.G.*  
Projektleiterin Forschung & Entwicklung bei der e-netz Südhessen  
forscht in Netzlaboren für eine schnellere Energiewende.

EINFACH KLIMAFREUNDLICH FÜR ALLE.

ENTEGA AG | Frankfurter Straße 110 | 64293 Darmstadt

Anzeige

# Gemeinsam die Energiewende voranbringen

Mit Solarparks von ENTEGA profitieren – Nachhaltig und zukunftssicher

Das größte Kraftwerk für die Erde ist die Sonne, denn sie liefert dreitausend Mal mehr Energie als die gesamte Weltbevölkerung heute verbraucht – völlig klimaneutral. Die Entega AG ist einer der größten ökologischen Regionalversorger Deutschlands. Neben unseren Beteiligungen an Anlagen zur Nutzung von Wind- und Wasserkraft sowie Geothermie betreiben wir inzwischen vier Solarparks und knapp 150 Photovoltaikanlagen auf Dächern, die zusammen jährlich über 28.500 Tonnen CO<sub>2</sub>-Emissionen vermeiden. Damit ist Solarenergie für die Entega eine der wichtigsten Quellen für regenerativ erzeugten Strom. Im Durchschnitt erzeugen wir jährlich 45.000 Megawattstunden (MWh) Ökostrom aus Sonnenenergie. Dies reicht aus, um rund 15.000 Haushalte mit grünem Strom zu versorgen. So verändern wir gemeinsam mit den Kommunen vor Ort die Energieerzeugung Kilowatt für Kilowatt, um die Energiewende voranzubringen.

### Eine nachhaltige Zukunft ist gemeinsames Ziel

Mit der Errichtung von Entega-Solarparks auf Freiflächen in privater oder öffentlicher Hand möchte

Entega gemeinsam mit den Menschen vor Ort dafür sorgen, dass in der Region stetig mehr Ökostrom aus Sonnenenergie für alle Bürgerinnen und Bürger in der Region erzeugt wird. „Mit jedem neuen Entega-Solarpark erhöhen wir die energiewirtschaftliche Unabhängigkeit der Region. Nachhaltig und zukunftssicher“, sagt Dr. Marie-Luise Wolff, Vorsitzende des Vorstands der Entega AG. Entega übernimmt dabei die gesamte Projektentwicklung, den Bau sowie den Betrieb der Solarparks – mit attraktiv verzinsten Beteiligungsmöglichkeiten. Die Grundstücke bleiben im Besitz der Eigentümer. Aufträge für Bewirtschaftung und Pflege werden an lokale Unternehmen vergeben. „Bei der Standortwahl unserer Solarparks legen wir Wert darauf, dass sich die Anlagen harmonisch in das bestehende Landschaftsbild integrieren. Dazu zählt auch, dass ein ausreichender Abstand zur Wohnbebauung eingehalten wird oder ein natürlicher Sichtschutz vorhanden ist. Bei Entega-Solarparks werden nach Möglichkeit keine Böden versiegelt. Die Flächen sind auch nach der Bebauung zur Beweidung durch Schafe, Gänse oder Hühner geeignet und bieten Platz für Bienenkästen ört-

licher Imker“, erklärt **Yannick Wolf**, Projektmanager für erneuerbare Energien bei Entega. Der Erfolg einer dezentral vorangetriebenen Energiewende ist nur in Kooperation mit den Bürgerinnen und Bürgern in der Region möglich. Entega bietet daher die Möglichkeit, durch Beteiligungen auch finanziell von der ökologischen Energieerzeugung vor Ort zu profitieren – bei flexiblem Investitionsvolumen und attraktiver Festverzinsung. Bei Solarparks, die nach dem Erneuerbare-Energien-Gesetz auf förderfähigen Flächen entstehen, bietet Entega den Standortkommunen zudem eine Kommunalbeteiligung von 0,2 Cent je eingespeister Kilowattstunde an – ohne eine Zweckbindung der Mittel. Schließlich eignen sich vor allem landwirtschaftlich ertragsarme Freiflächen hervorragend zur Errichtung von Solarparks. Neben der Standortkommune profitieren so auch Natur und Klima von der neuen, extensiven und umweltschonenden Umnutzung – wie hier am geplanten Solarpark in Modautal. Darüber hinaus führt die Umstellung der Flächennutzung auf extensive Bewirtschaftung ohne Pflanzenschutzmittel und Dünger gleichsam zu mehr Biodiversität.